



## Smernice podjetja DKV za naročanje in uporabo telematskih naprav za cestninjenje (DKV BOX)

### Vsebina

Del A: Opredelitve pojmov.....	2
Del B: Splošna določila .....	4
1 PREDMET.....	4
1.1 Soglasje k veljavnosti teh smernic.....	4
1.2 Prijava, dolžnosti obveščanja stranke.....	4
1.3 Podpora za vzpostavitev/izvajanje cestninjenja CO2.....	4
2 DOSTAVA NAPRAV DKV BOX.....	4
2.1 Dostava .....	4
2.2 Lastnina .....	4
3 POGOJI UPORABE .....	4
3.1 Vgradnja .....	4
3.2 Uporaba.....	4
4 PLAČEVANJE, IZSTAVLJANJE RAČUNOV.....	5
4.1 Plačilo, pribitek provizij.....	5
4.2 Popusti/znižanja.....	5
4.3 Izstavljanje računov .....	5
5 IZGUBA, KRAJA, MOTNJE DELOVANJA, UNIČENJE, POŠKODOVANJE.....	5
5.1 Kraja, izguba ali druga pogošitev .....	5
5.2 Nezmožnost delovanja naprave DKV BOX.....	5
5.3 Zamenjava naprave DKV BOX.....	5
5.4 Začasna blokada naprav.....	5
5.5 Odgovornost stranke.....	5
6 POSAMEZNE POGODBE O CESTNINSKIH STORITVAH.....	6
6.1 Splošna določila.....	6
6.2 Sklenitev pogodbe pri cestah s prostim pretokom .....	6
6.3 Naknadno cestninjenje uporabe cest, kjer je potrebno plačilo cestnine (seznam naknadnih cestninjenj) .....	6
7 REKLAMACIJE/posebni pogoji cestninskih družb.....	6
7.1 Splošna določila.....	6
7.2 Reklamacijski rok.....	7
8 OBDELAVA PODATKOV, VARSTVO PODATKOV .....	7
8.1 Splošna določila.....	7
8.2 Naknadno cestninjenje.....	7
8.3 Neplačilo cestnine .....	7
8.4 Druge informacije o varstvu podatkov .....	7
9 TRAJANJE, POVRATNA POŠILJKA .....	7
9.1 Trajanje.....	7
9.2 Izdaja naprav DKV BOX, povratna pošiljka .....	7
9.3 Nadomestilo za naprave .....	7
10 RAZNO.....	7
10.1 Spremembe smernic.....	7
10.2 Splošni pogoji poslovanja podjetja DKV in veljavnost nemškega prava .....	8
10.3 Veljavnost in interpretacija pri tujih strankah.....	8
Del C: Posebni pogoji.....	9
11 FRANCIJA: TIS PL.....	9
11.1 Obračunavanje.....	9
11.2 Popusti.....	9
12 ŠPANIJA: VIA-T.....	9
13 DANSKA: MOST ÖRESUND; DANSKA – ŠVEDSKA; MOST STOREBAELT.....	9
14 AVSTRIJA: CESTNINA GO.....	9
15 ITALIJA .....	9

Opredelitve pojmov, splošna določila in posebna določila tvorijo sestavni del teh smernic.



## Del A: Opredelitve pojmov

<b>SPP</b>	pomeni splošne pogoje poslovanja podjetja DKV.
<b>Naročniška pogodba</b>	pomeni pogodbo med podjetjem DKV in stranko, ki slednji dovoljuje uporabo ene ali več naprav DKV BOX, in obsega sledeče: <ul style="list-style-type: none"><li>- obrazec za naročilo naprave DKV BOX,</li><li>- pričujoče smernice in</li><li>- SPP.</li></ul>
<b>Sprejemljivostna mreža</b>	pomeni mrežo cest in/ali avtocest, za katere je dovoljena in s katerimi je združljiva zadevna naprava DKV BOX, vključno s plačljivimi parkirnimi prostori, predori, mostovi in trajekti, če je možno obračunavanje prek zadevne naprave.
<b>Izdajatelj naprave</b>	Izdajatelj naprave DKV BOX je podjetje DKV EURO Service GmbH + Co KG.
<b>Podatki</b>	Vsi podatki, ki se v okviru naročniške pogodbe izključno za namene cestninjenja pridobijo in/ali posredujejo od stranke ali so določeni zanjo.
<b>DKV</b>	pomeni podjetje DKV Euro Service GmbH + Co. KG.
<b>Naprava DKV BOX</b>	pomeni telematsko napravo za cestninjenje (On Board Unit ali s kratico <b>OBU</b> ), ki jo zagotovi izdajatelj naprave (v nadaljevanju se zanjo uporablja tudi izraz » <b>naprava</b> «). Naprava DKV BOX se uporablja za beleženje veljavnih cen cestnin za uporabo sprejemljivostne mreže, ki velja za napravo, ter za uporabo plačljivih parkirnih prostorov, predorov, mostov in trajektov, če je možno obračunavanje prek zadevne naprave. Obstajajo sledeče različice: <ol style="list-style-type: none"><li><b>DKV BOX SELECT</b> za uporabo avtocest v Franciji (TIS PL), Španiji (VIA-T), na Portugalskem (VIA VERDE in SCUT) ter za varovane parkirne prostore v Franciji (TIS PL) in Španiji (VIA-T) ter predore Liefkenshoek (Belgija), Warnowquerung in Herren (Nemčija).</li><li><b>DKV BOX TIS PL</b> za uporabo francoskih avtocest (TIS PL) ter za varovane parkirne prostore v Franciji (TIS PL) in predore Liefkenshoek (Belgija), Warnowquerung in Herren (Nemčija).</li><li><b>DKV BOX REETS</b> za avstrijske avtoceste in hitre ceste (cestnina GO) ter za mostova Öresund (med Dansko in Švedsko) in Storebælt (Danska).</li><li><b>DKV BOX ITALIA</b> za uporabo avtocestnih odsekov, kjer se plačujejo cestnine in dajatve, ter – če je sprejemljivo – za uporabo plačljivih parkirnih prostorov, predorov, mostov in trajektov, ki jih pobirajo družbe za cestninjenje.</li><li><b>DKV BOX ITALIA FLEET</b> za uporabo avtocestnih odsekov, kjer je treba plačevati cestnine ali dajatve, ter – če je sprejemljivo – za uporabo plačljivih parkirnih prostorov, predorov, mostov in trajektov, ki jih pobirajo cestninske družbe, za vozila do 3,5 t.</li><li><b>DKV BOX IBERICA FLEET</b> za uporabo avtocest v Španiji (VIA-T) in na Portugalskem (VIA VERDE in SCUT) ter za varovane parkirne prostore v Španiji (VIA-T) in za tunele v Nemčiji (Warnowquerung in Herrentunnel) in Belgiji (Liefkenshoektunnel) za vozila do 3,5 t.</li></ol> <p>Če sledeči pogoji ne vsebujejo ničesar nasprotnega, te smernice veljajo za vse zgoraj navedene različice naprave DKV BOX. Stranka je odgovorna za pravilno izbiro naprave DKV BOX.</p>
<b>DKV BOX ITALIA FLEET Comfort</b>	označuje podrazličico naprave DKV BOX ITALIA FLEET, pri kateri se lahko naknadno in kadarkoli spremeni registrska oznaka in s tem vozilo, v katerem je nameščena in se uporablja naprava DKV BOX ITALIA FLEET Comfort.
<b>Cesta s prostim pretokom</b>	pomeni cestni odsek z enim ali več pasovi na cesti, kjer je potrebno plačilo cestnine, brez cestninskih zapornic, ob katerih bi morala motorna vozila zaradi cestninjenja ustavljati ali zavirati. Na cestnem odseku se nahajajo sistemi, npr. mostovi s kamerami in senzorji (v nadaljevanju se zanje uporablja tudi samo izraz » <b>most s kamero</b> «). Ko se stranke peljejo pod sistemom, naprava DKV BOX zabeleži primer uporabe, kjer je potrebno plačilo cestnine (v nadaljevanju tudi: » <b>beleženje cestnine z napravo DKV BOX</b> «).
<b>Stranka</b>	pomeni poslovno dejavno osebo ali podjetje, ki je za svoje poslovne namene s podjetjem DKV že sklenila/o pogodbo, ki ji/mu dovoljuje uporabo kartice DKV.
<b>Naročilo stranke</b>	pomeni pogodbo, ki jo je stranka s podjetjem DKV sklenila za uporabo kartice DKV.
<b>Cestnina</b>	cestnine ali dajatve, ki se pobirajo za uporabo avtocestnih odsekov, kjer je treba plačevati cestnine ali dajatve, ter za uporabo plačljivih parkirnih prostorov, predorov, mostov in trajektov, ki jih pobirajo cestninske družbe.



<b>Cestninske družbe</b>	pomenijo upravljalce avtocest, predorov, mostov, parkirnih prostorov in trajektov, ki sprejemajo elektronski sistem cestninjenja.
<b>Naknadno cestninjenje</b>	pomeni naknadno cestninjenje zaradi uskladitve s <b>seznamom naknadnih cestninjenj</b> pri uporabi cest, kjer je treba plačati cestnino, v primeru napačnega in/ali neizvedenega cestninjenja z napravo DKV BOX, med drugim tudi pri <b>cestah s prostim pretokom</b> .
<b>Seznam naknadnih cestninjenj</b>	pomeni datoteko, ki vsebuje določene podatke (i) o strankah in (ii) njihovih z napravo DKV BOX opremljenih vozilih, ki jih podjetje DKV posreduje cestninskim družbam za namen naknadnega cestninjenja. S tem se omogoča naknadno, to pomeni brez legitimacije stranke z napravo DKV BOX ali drugim legitimacijskim objektom ( <b>LO</b> ), beleženje z napravo DKV BOX pri vožnji po cestnem odseku, kjer je treba plačati cestnino.
<b>Postopek naknadnega cestninjenja</b>	V točki 8.2 natančneje opisani postopek, s katerim se naknadno, to pomeni brez legitimacije stranke z napravo DKV BOX ali drugim legitimacijskim objektom LO, beležijo primeri uporabe.
<b>Mreža</b>	pomeni vse cestninske pasove cestninskih družb, ki sprejemajo zadevno OBU.
<b>Osební podatki</b>	pomenijo osebne podatke v smislu Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov, prostem pretoku podatkov in razveljavitvi Direktive 95/46/ES ( <i>Splošna uredba o varstvu podatkov</i> ali s kratico <b>SUVP</b> ).
<b>Smernice</b>	pomenijo pričujoče smernice podjetja DKV za naročanje in uporabo telematskih naprav za cestninjenje (DKV BOX).
<b>Seznam servisnih pribitkov</b>	Podjetje DKV za dostave in/ali storitve, ki jih stranka zahteva v domači državi ali tujini, dodatno zaračunava primerne servisne cene v obliki odstotkovnih pribitkov ali fiksnih zneskov in/ali posebnih cen, ki se obračunajo na podlagi seznama servisnih pribitkov, ki v času zahteve za dostavo ali storitev veljajo za državo stranke ali se o njem s stranko posebej dogovori. Podjetje DKV ima pravico do spreminjanja seznama servisnih pribitkov skladno z določili svojih SPP.
<b>Valorizacija</b>	Določitev končnega plačilnega zneska z oceno posameznih poti cestninskih družb.



## Del B: Splošna določila

### 1 PREDMET

#### 1.1 *Soglasje k veljavnosti teh smernic*

Lastništvo in uporaba naprave DKV BOX brez pri-držkov pravno implicira soglasje s pričujočimi smernicami. Na registrsko oznako vezana naprava DKV BOX je vezana na eno samo motorno vozilo stranke, navedeno v naročilu stranke, in se jo sme namestiti ter uporabljati samo v tem motornem vo-zilu.

#### 1.2 *Prijava, dolžnosti obveščanja stranke*

Stranka zagotavlja popolnost in pravilnost vseh podatkov, ki jih posreduje v okviru naročniške po-godbe. Stranka je zavezana, da takoj dopolni in posodobi podatke, ki jih je posredovala podjetju DKV, zlasti v primeru:

- spremembe svoje pravne situacije, napri-mer spremembe svoje pravne oblike;
- spremembe registriranega ali registriranih motornih vozil;
- spremembe registrske oznake motornega vozila, v katerem je nameščena naprava DKV BOX;
- odjave motornega vozila, v katerem je na-meščena na registrsko oznako vezana na-prava DKV BOX<sup>1</sup>; in
- spremembe svojih bančnih podatkov, svojih lastnih podatkov ali spremembe svojega elektronskega naslova.

Na splošno se stranka zavezuje k posredovanju in posodabljanju vseh podatkov, ki bi bili lahko potrebni ali koristni za izpolnjevanje naročniške pogodbe.

#### 1.3 *Podpora za vzpostavitev/izvajanje cestninjenja CO2*

Ob upoštevanju ločenega naročila DKV podpira svoje stranke v smislu ločene (dodatne) storitve pri vzpostavljanju/izvajanju novih cestninskih zahtev na področju cestninjenja CO2, zlasti pri samopri-javi vozil, za katera se zaračunava cestnina, glede na emisije CO2 in razrede onesnaževal glede na ustrezne veljavne zakonske določbe (v Nemčiji npr. v skladu z Zveznim zakonom o cestninjenju avtocest - BFStrMG).

V ta namen družba DKV zbira in obdeluje podatke, ki jih stranka posreduje za namen zagotavljanja navedene (dodatne) storitve "samoprijava", in za stranko pri zadevnem upravljavcu cestninskih cest izvede samoprijavo.

**Stranka je odgovorna za pravilnost in popolnost podatkov in informacij, ki se zahtevajo za samoprijavo in jih mora zagotoviti stranka; stranka mora pravilno zagotoviti vse podatke, ki se nanašajo na cestnino.**

Če družba DKV za zgoraj navedene namene ob-deluje podatke in informacije ("podatki, povezani s cestninjenjem"), ki lahko vključujejo tudi osebne podatke, to stori kot odgovorna oseba v smislu člena 4 št. 7 DS-GVO.

Namen obdelave podatkov je zagotavljanje zgoraj navedenih storitev stranki, vključuje pa tudi po-trebno obdelavo podatkov za namen analize na-pak, preiskovanja zlorab ali zagotavljanja varnosti IT. Pravna podlaga za to je člen 6(1)(1)(b) in (f) DS-GVO.

Nadaljnje informacije o varstvu podatkov, zlasti v zvezi z vsemi obstoječimi pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, so na voljo v splošnih informacijah DKV o varstvu podat-kov, ki so na voljo na spletni strani [www.dkv-euroservice.com/datenschutz](http://www.dkv-euroservice.com/datenschutz).

### 2 DOSTAVA NAPRAV DKV BOX

#### 2.1 *Dostava*

Podjetje DKV stranki dostavi napravo DKV BOX na naslov za dostavo, ki je naveden na obrazcu za naročilo naprave DKV BOX.

Podjetje DKV zaračuna personalizacijo in stroške pošiljanja za pripravo potrebnih podatkov in akti-vacijo naprave DKV BOX ter za pošiljko naprave DKV BOX.

#### 2.2 *Lastnina*

Naprava DKV BOX ostane izključna, neprenosljiva in nezarubljiva lastnina podjetja DKV in se stranki na podlagi njene vloge zagotovi do nastopa v točki 9 navedenega dejanskega stanja. Napravo DKV BOX je treba skrbno hraniti in z njo skrbno ravnati. Ne sme se je prepustiti ali predati tretji osebi.

Stranka skrbi za napravo DKV BOX in jo uporablja na svojo lastno ter izključno odgovornost.

### 3 POGOJI UPORABE

#### 3.1 *Vgradnja*

Stroške za namestitve v skladu s predpisi, vključno z vgradnjo naprave DKV BOX v vozila v skladu z navodili za namestitve, mora nositi stranka. Od podjetja DKV s pošiljko naprave DKV BOX prejme navodila za namestitve v več jezikih in je sama odgovorna za namestitve/vgradnjo.

#### 3.2 *Uporaba*

Izrecno je prepovedano, da bi napravo DKV BOX uporabljale druge osebe kot stranka ali upravičeni uporabniki (sodelavci stranke).

Naprava DKV BOX mora neprekinjeno in v celotni zanj predvideni sprejemljivostni mreži delovati v za to predvideni držalni napravi.

Na cestninski sistem se v vozilu sme uporabljati samo ena aktivna naprava DKV BOX. Če je v vozi-lu več aktivnih naprav DKV BOX, lahko prihaja do dvojnih registracij in s tem do dvojnega obračuna-vanja. Izrecno se opozarja, da je do obračunava-nja upravičeno podjetje DKV.

Pri uporabi naprave DKV BOX za plačevanje po-trebnih cestnin se smejo uporabljati samo posebno označeni vozni pasovi. Nujno je treba upoštevati s strani cestninske družbe za te vozne pasove pred-pisano največjo dovoljeno hitrost. Odpade izdaja-nje potrdil kot pri plačilih z gotovino ali kartico.

<sup>1</sup> To velja samo, če je v državi nastanitve stranke oz. državi prijave zadenega motornega vozila dovoljena taka odjava.



## 4 PLAČEVANJE, IZSTAVLJANJE RAČUNOV

### 4.1 *Plačilo, pribitek provizij*

Podjetje DKV na vsako napravo DKV BOX zaračunava mesečno najemnino v skladu s seznamom servisnih pribitkov. Ta cena za upravljanje, ki jo podjetje DKV zaračunava za zagotavljanje ter upravljanje naprave DKV BOX na daljavo, je pavšalizirana. Sama naprava DKV BOX se stranki zagotovi brezplačno. (i) Z napravo DKV BOX zabeležene veljavne cene cestnin (ii) ter cene za uporabo parkirnih prostorov, predorov, trajektov in mostov podjetje DKV z dodatnim pribitkom ter nadomestilo v zvezi s cestnino stranki fakturiranega neto zneska po obračunu popustov in provizij upravljalca zaračuna v računu podjetja DKV. Najemnina, odstotkovni pribitek in nadomestilo v zvezi s cestnino se zaračunajo v skladu z veljavnim seznamom servisnih pribitkov, v katerega ima vpogled stranka. Stranka lahko pri podjetju DKV kadarkoli proaktivno naroči seznam servisnih pribitkov. Z vračilom naprave DKV BOX odpade obračunavanje najemnine.

Podjetje DKV ob neaktivnosti naprave DKV BOX namesto najemnine za napravo DKV BOX za kompenzacijo zaračuna povišan znesek najemnine za napravo DKV BOX, če na dan izstavitve računa s to napravo DKV BOX že 90 dni ni bilo ustvarjenega prometa. Ta povišani znesek najemnine za napravo DKV BOX odpade začevši s prvim obračunskim terminom, na katerega se ugotovi, da naprava DKV BOX zopet ustvarja promet.

### 4.2 *Popusti/znižanja*

Podjetje DKV stranki daje naprej morebitne popuste ali znižanja v skladu s določili, ki veljajo v njeni državi. To je podrobneje urejeno v Delu C: Posebni pogoji.

### 4.3 *Izstavljanje računov*

Podjetje s stranko dvakrat mesečno opravi obračun. Obračunsko obdobje za prvo polovico meseca je obdobje od 1. do vključno 15. v mesecu, za drugo polovico meseca pa od 16. do vključno zadnjega v mesecu.

Popusti ali znižanja, ki jih cestninske družbe stranki obračunajo na cestninsko tarifo, so v računu podjetja DKV izkazani posebej. Če pri cestninskih družbah pride do sprememb v zvezi z obračunavanjem ali višino popustov, podjetje DKV te spremembe brez predhodne ustne ali pisne pridobitve soglasja upošteva v svojem naslednjem možnem računu.

V računu DKV je izkazana vsota cestnin z odbitkom morebitnega popusta, ki ga obračuna cestninska družba, in skupaj z morebitnimi veljavnimi cenami ter v točki 11.1 omenjenim odbitkom plačila. Poleg računa se stranki zagotovi potrdilo o posameznih vožnjah v zvezi s cestninskimi transakcijami (**seznam poti**). Račun podjetja DKV in seznam poti stranka načeloma prejme v obliki oz. datotečnem formatu, ki je bil naročen v njenem naročilu in/ali obrazcu za naročilo.

## 5 IZGUBA, KRAJA, MOTNJE DELOVANJA, UNIČENJE, POŠKODOVANJE

### 5.1 *Kraja, izguba ali druga pogrešitev*

Krajo, izgubo ali drugo pogrešitev naprave DKV BOX je treba podjetju DKV z uporabo obrazca

»Storitveni list za napravo DKV BOX« nemudoma sporočiti po telefaksu ali e-pošti. Sporočilo mora vsebovati zlasti registrsko oznako motornega vozila, iz katerega se je izgubila ali bila ukradena naprava DKV BOX.

V primeru kraje, izgube, uničenja, poškodovanja ali kakršnega koli drugega vzroka za pogrešitev stranka podjetju DKV dolguje nadomestilo za vsako napravo DKV BOX. Nadomestilo za napravo je navedeno v veljavnem seznamu servisnih pribitkov.

Naprava DKV BOX, ki je bila prijavljena kot ukradena, izgubljena ali pogrešena, se pri ponovnem najdenju ne sme več uporabljati, temveč jo mora stranka v skladu s točko 9.2 nemudoma poslati nazaj podjetju DKV.

### 5.2 *Nezmožnost delovanja naprave DKV BOX*

Ob nezmožnosti delovanja naprave DKV BOX je stranka zavezana, da podjetje DKV o tem nemudoma obvesti.

Stranka lahko pri podjetju DKV za zamenjavo naroči novo napravo. Takoj po prejemu nove naprave mora stranka staro napravo v skladu s točko 9.2 na lastne stroške poslati nazaj podjetju DKV. Za povratno pošiljko stare naprave mora stranka uporabiti izolirno torbico, priloženo ob dobavi nove naprave DKV BOX.

Pri prenehanju delovanja naprave DKV BOX na cestninski postaji je treba napravo DKV BOX izročiti uslužbencu dotične cestninske družbe, ki je takrat v službi. Na etiketi naprave natisnjeni podatki takrat služijo ročnemu zabeleženju transakcije. Ta postopek ne velja za naprave DKV BOX REETS v Avstriji ter DKV BOX ITALIA v Italiji.

### 5.3 *Zamenjava naprave DKV BOX*

Podjetje DKV ima pravico, da dostavljeno napravo DKV BOX kadarkoli zamenja z novejšim modelom naprave DKV BOX.

Podjetje DKV ima zlasti pravico naročiti stranki, naj iz tehničnih razlogov odstrani in/ali zamenja napravo DKV BOX, npr. v primeru spremembe naprave DKV BOX, njenega načina delovanja, obrabe, zamenjave vozila ali spremembe lastnosti vozila, kateremu je dodeljena naprava DKV BOX.

Ob zgoraj navedenih razlogih za zamenjavo mora stranka v skladu z določili iz točke 9.2 podjetju DKV po njegovem prvem pozivu poslati nazaj napravo DKV BOX.

### 5.4 *Začasna blokada naprav*

V primeru katerega od dejanskih stanj, navedenih v SPP podjetja DKV pod poglavjem »Prepoved uporabe in blokada«, lahko podjetje DKV začasno blokira posamezne ali vse naprave DKV BOX, ne da bi istočasno zahtevala njihovo izročitev. Kljub začasni blokadi posameznih ali vseh naprav DKV BOX podjetje DKV stranki še naprej zaračunava ceno za upravljanje v skladu s točko 4.1. Cestninske družbe lahko zasežejo blokirane naprave DKV BOX.

### 5.5 *Odgovornost stranke*

Pri uporabi v nasprotju s pogodbo oz. zlorabi naprave DKV BOX stranka odgovarja za s tem zabeležene in veljavne cene cestnin, vključno s cenami za uporabo parkirnih mest, predorov, mostov in





trajektov, razen če sta stranka in upravičeni uporabnik motornega vozila, v katerem je bila nameščena naprava DKV BOX, sprejela vse potrebne ukrepe proti uporabi naprave v nasprotju s pogodbo oz. njeni zlorabi; v tem primeru ima stranka dolžnost dokazovanja.

Nepooblaščen uporaba naprave DKV BOX se lahko kazenskoppravno preganja.

Stranka odgovarja za škodo na napravi DKV BOX, ki nastane zaradi nepravilne uporabe in/ali uporabe v nasprotju s pogodbo. Zlasti je strogo prepovedano odpiranje naprave, odstranjevanje baterije ter kopiranje shranjenih podatkov.

## 6 POSAMEZNE POGODBE O CESTNINSKIH STORITVAH

### 6.1 Splošna določila

Posamezne pogodbe o dostavah in storitvah podjetja DKV, zlasti cestninskih storitvah, se načeloma sklenejo na način, ki je opisan v SPP.

### 6.2 Sklenitev pogodbe pri cestah s prostim pretokom

Z vsako uporabo ceste s prostim pretokom (npr. ob vožnji pod mostom s kamero) se med podjetjem DKV in stranko sklenuje posamezna pogodba o zagotavljanju pravice do uporabe ceste stranki s strani podjetja DKV za uporabo zadevne ceste s prostim pretokom v skladu s črko c 8. točke SPP, če podjetje DKV stranki lahko neposredno v lastnem imenu in za svoj račun (**neposredna podelitev**) ali v lastnem imenu, vendar za tuj račun (**komisija**), podeli pravico do uporabe ceste. Stranka je pri tem v skladu s točko 4 zavezana k plačilu veljavnih cestnin za uporabo ceste s prostim pretokom. To velja tudi takrat, ko na ali pred sistemom, ki se nahaja na cesti s prostim pretokom, npr. mostom s kamero, ni nameščenega logotipa podjetja DKV ali ko stranka pred vožnjo pod sistemom na cesti s prostim pretokom tudi na kak drug način ni opozorjena na logotip DKV. To prav tako velja, če pride do postopka naknadnega cestninjenja v skladu s točko 6.3, to pomeni v primeru napačnega in/ali neizvedenega cestninjenja z napravo DKV BOX.

V primerih, ko stranki pravico do uporabe cest s prostim pretokom podeli oz. lahko podeli samo cestninska družba (**podelitev s strani tretjih oseb**), stranka poskrbi, da s cestninskimi družbami sklenuje oz. je sklenila ustrezno pogodbo o pravici do uporabe cest. Stranka zagotovi ustrezno sklenitev pogodbe s cestninsko družbo. Terjatve cestninske družbe nasproti stranki podjetje DKV proti plačilu pridobi od cestninske družbe in jih stranki zaračuna v skladu s točko 4.

### 6.3 Naknadno cestninjenje uporabe cest, kjer je potrebno plačilo cestnine (seznam naknadnih cestninjenj)

V primerih napačnega in/ali neizvedenega cestninjenja z napravo DKV BOX se lahko izvede naknadno cestninjenje primerov uporabe, kjer je potrebno plačilo cestnine, tudi če niti z napravo DKV BOX niti s katerim drugim LO ne pride do tozadevne legitimacije stranke.

**V teh primerih stranka v t.i. naknadnem postopku cestninjenja podjetje DKV izrecno pooblasti za naknadno cestninjenje uporabe cest,**

**kjer je potrebno plačilo cestnine, s strani njegovih motornih vozil.**

V ta namen stranka pooblasti podjetje DKV, da cestninski družbi posreduje datoteko s podatki stranke, potrebnimi za naknadno cestninjenje (**seznam naknadnih cestninjenj**). Seznam naknadnih cestninjenj vsebuje vse podatke, ki so potrebni za določanje cen, vključno z izračuni popustov v zvezi z zaračunavanjem cen cestnin. Ti so lahko zlasti:

- koda za državo registracije (ISO 3166-1 v digitalni obliki),
- registrska oznaka vozila,
- številka naprave DKV BOX,
- datum poteka veljavnosti naprave DKV BOX,
- največja dovoljena skupna masa vozila,
- razred škodljivih snovi vozila,
- izpusti CO2 vozila in
- motorizacija vozila.

Pri neosebnih podatkih se zgoraj omenjeni seznam lahko razširi še na druge podatke.

Naknadno cestninjenje s pomočjo seznama naknadnih cestninjenj se izvede, kot sledi (**postopek naknadnega cestninjenja**):

- Cestninska družba podatke seznama naknadnih cestninjenj shrani v IT-sisteme, ki so potrebni za upravljanje cest, kjer je potrebno plačilo cestnine (v nadaljevanju se zanje uporablja tudi izraz **cestninske ceste**), vključno s cestami s prostim pretokom.
- Ko se stranka pelje skozi sistem, npr. pod mostom s kamero, cestninske ceste (vključno s cestami s prostim pretokom), se posnamejo slike ter videi registrske oznake vozila.
- Registrska oznaka se samodejno prebere z optičnim prepoznavanjem znakov (OCR).
- Pri motornih vozilih, pri katerih ob vožnji po cestninski cesti (vključno z vožnjo pod sistemom, npr. mostom s kamero, na cestah s prostim pretokom) ni mogoče zabeležiti naprave DKV BOX kot LO, cestninska družba zabeleženo registrsko oznako vozila primerja s podatki iz seznama naknadnih cestninjenj.
  - o Če je primerjava uspešna, se v skladu s postopkom, določenim v pogodbi med cestninsko družbo in podjetjem DKV, ustvari naknadno cestninjenje za napravo DKV BOX zadevne stranke.
  - o Če primerjava ni uspešna, lahko cestninska družba v centralnem registru vozil poišče tam shranjene podatke stranke in ji po pošti pošlje račun za plačilo cestnine.
- O naknadnem cestninjenju francoske cestnine se stranko obvesti po e-pošti.

Do naknadnega cestninjenja s pomočjo seznama naknadnih cestninjenj ne pride, če stranka podjetju DKV ni navedla registrske oznake ali pa je navedla napačno.

## 7 REKLAMACIJE/posebni pogoji cestninskih družb

### 7.1 Splošna določila

Cestninska tarifa za uporabo avtocest, parkirnih prostorov, predorov, mostov in trajektov, posebni poslovni pogoji ter morebitni drugi pogoji uporabe cestninskih družb niso sestavni del teh smernic. Morebitne tozadevne spore morata cestninska



družba in stranka rešiti neposredno med seboj. Ob nastopu tehničnih težav v cestninski tehniki cestninskih družb stranka ne more uveljavljati pravic nasproti podjetju DKV.

Reklamacije in terjatve povračil v zvezi s transakcijami, opravljenimi z napravami DKV BOX ITALIA v Italiji, DKV BOX TIS PL in DKV BOX SELECT v Franciji mora stranka nasloviti neposredno na podjetje DKV.

V drugih primerih lahko stranka reklamacije in terjatve povračil na cestninske družbe naslovi neposredno ali prek podjetja DKV. Podjetju DKV posredovane reklamacije in terjatve povračil podjetje DKV nemudoma posreduje naprej cestninskim družbam.

## 7.2 Reklamacijski rok

Stranka mora račune, izstavljene v okviru naročniške pogodbe, preveriti takoj, ko jih prejme. Vse terjatve in ugovore v povezavi s temi računi je treba v skladu s splošnimi pogoji poslovanja skupaj z vso dokazno dokumentacijo najkasneje 2 meseca po običajnem datumu računa, t.j. 15. in zadnjega v zadevnem mesecu, nasloviti na podjetje DKV.

## 8 OBDELAVA PODATKOV, VARSTVO PODATKOV

### 8.1 Splošna določila

Podjetje DKV podatke stranke, zlasti iz pogodbenega razmerja, obdeluje izključno v okviru določil prava varstva podatkov (npr. nemškega Zakona o varstvu podatkov (BDSG) in/ali SUVP, zlasti 6. člena SUVP).

To s pridržkom dopustnosti po pravu varstva podatkov obsega tudi obdelavo in/ali posredovanje podatkov tretjim osebam (npr. storitvenim partnerjem, cestninskim družbam itd.), ki postanejo dejavni v okviru veljavnih določil in dopustnega v skladu s pravom varstva podatkov.

### 8.2 Naknadno cestninjenje

Zagotavljanje podatkov stranke za naknadno cestninjenje v t.i. postopku naknadnega cestninjenja poteka v okviru zadevnega izvajanja storitve podjetja DKV za stranko (glejte točko 6.3). Pravna podlaga za to je črka b 1. odst. 6. čl. SUVP.

### 8.3 Neplačilo cestnine

Za primer neplačila cestnine opozarjamo, da je podjetje DKV ne glede na ureditev iz točke 6.3 lahko na podlagi zakonskih predpisov in/ali predpisov organov zadevnih držav članic<sup>2</sup> zavezano k zagotavljanju podatkov cestninskim družbam za namen naknadnega cestninjenja. Pravna podlaga za tovrstno zagotavljanje je črka c 1. odst. 6. čl. SUVP.

### 8.4 Druge informacije o varstvu podatkov

Druge, podrobnejše informacije o varstvu podatkov dobite na <https://www.dkveuroservice.com/de/footer-navigation/datenschutz/>.

## 9 TRAJANJE, POVRATNA POŠILJKA

### 9.1 Trajanje

Naročniška pogodba se sklene s sprejetjem registracije stranke ter njenega motornega vozila in velja do konca poslovnega razmerja s podjetjem DKV. Sicer veljajo SPP.

### 9.2 Izdaja naprav DKV BOX, povratna pošiljka

Po koncu poslovnega razmerja s podjetjem DKV ali zahtevi izročitve s strani podjetja DKV ali na podlagi spremembe voznega parka stranke v zvezi z registriranimi motornimi vozili, ki niso več vsebovani v naročniški pogodbi ali v drugih zgoraj v smernicah navedenih primerih povratne pošiljke mora stranka vse naprave, ki se nahajajo v njeni lasti, v popolnem in nepoškodovanem/nespremenjenem stanju nemudoma

- s priporočeno pošiljko s povratnico,
- hermetično zapakirano v aluminijast papir ter
- na lastne stroške

poslati podjetju DKV na sledeči naslov:

**DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG**  
**OBU Management**  
**Balcke-Dürr-Allee 3**  
**D-40882 Ratingen**

Deutschland.

### 9.3 Nadomestilo za naprave

Če podjetje DKV naprav ne prejme ali jih ne prejme nepoškodovanih/nespremenjenih v roku 14 koledarskih dni po zahtevi izročitve oz. koncu poslovnega razmerja oz. odjavi ali v primeru zamenjave, na vsako napravo DKV BOX zaračuna ustrezno nadomestilo, ki je navedeno v takrat veljavnem seznamu servisnih pribitkov. Nadomestilo za naprave se stranki zaračuna v računu podjetja DKV, tako kot cestnino, ki velja in se zabeleži po koncu poslovnega razmerja oz. po zahtevi izročitve, odjavi ali zamenjavi in za katero odgovarja stranka. Nadomestilo za predčasno vračilo naprave DKV BOX

Če stranka napravo DKV BOX podjetju DKV pošlje nazaj pred dogovorjenim časom, podjetje DKV v skladu s seznamom servisnih pribitkov glede na časovno obdobje vračila zaračuna provizijo za pripravo naprave DKV BOX.

To ne velja, če do povratne pošiljke naprave DKV BOX pride zaradi okoliščine, za katero stranka ni odgovorna.

## 10 RAZNO

### 10.1 Spremembe smernic

Pričujoče smernice prvič veljajo za naprave DKV BOX, ki so v obrazcu za naročilo navedene za napravo DKV BOX, nato pa tudi za kasnejše naročene ali zamenjane naprave DKV BOX.

Podjetje DKV si pridržuje pravico, da kadarkoli spremeni smernice.

O spremembah smernic bo podjetje DKV stranko pisno obvestilo, ne da bi bilo treba posamezne spremembe smernic ali novo različico smernic poslati ali kako drugače posredovati. Zadošča obvestilo o dejstvu spremembe kot takem. Pisno obve-

<sup>2</sup> prim. 24. in 25. čl. Direktive (EU) 2019/520.



stilo se lahko izvede tudi na obračunih. Če stranka spremembi pisno ne ugovarja v roku enega meseca po sporočitvi, to velja kot soglasje s spremembo; na to bo podjetje DKV opozarjalo v sporočilih o spremembi.

Stranka ima možnost, da nove smernice odkloni, tako da odpove naročniško pogodbo, takoj preneha z uporabo naprav DKV BOX, ki se nahajajo v njeni lasti, in jih v skladu s točko 9.2 ter zahtevami s povratno pošiljko pošlje nazaj podjetju DKV.

#### **10.2 Splošni pogoji poslovanja podjetja DKV in veljavnost nemškega prava**

Na splošno dopolnilno veljajo SPP podjetja DKV. Po potrebi nemško pravo odstopa od SPP.

#### **10.3 Veljavnost in interpretacija pri tujih strankah**

Za poslovna razmerja s tujimi strankami enako veljajo te v nemškem jeziku napisane smernice. Prevod v jezik države stranke ali angleščino, do katerega lahko dostopajo tuje stranke, je namenjen boljšemu razumevanju. V primeru spora glede interpretacije ima vedno prednost nemško besedilo.





## Del C: Posebni pogoji

### 11 FRANCIJA: TIS PL

#### 11.1 Obračunavanje

Izstavljanje računov za cestnine, ki se z napravami DKV BOX *TIS PL* ter DKV BOX *SELECT* registrirajo in veljajo v Franciji, se izvaja mesečno. V ta namen podjetje DKV ob upoštevanju prej omenjenih časovnih obdobj najprej kot delno plačilo zaračuna do 15. oz. zadnjega v mesecu opravljene transakcije za cestnine ter parkirne prostore v Franciji, ki jih še niso valorizirale in obrračunale cestninske družbe. Mesečna izstavitve računa se po valorizaciji in obračunu popustov pri transakcijah, ki so bile prejšnji mesec opravljene za cestnine, parkirne prostore, predore in mostove v Franciji, z odbitkom v prejšnjem mesecu zaračunanih delnih plačil izvede do 15. naslednjega meseca. Z zamenjavo naprave povezana sprememba številke obračuna ima za posledico nov obračun popustov s strani cestninskih družb.

#### 11.2 Popusti

Uporaba z registrsko oznako povezanih naprav DKV BOX *TIS PL* ter DKV BOX *SELECT* omogoča uveljavljanje programov popusta francoskih cestninskih družb v okviru njihovih posebnih pogojev poslovanja.

Stranka se mora prepričati in zagotoviti, da se z registrsko oznako povezana naprava DKV BOX *TIS PL* ter DKV BOX *SELECT* namesti izključno v za to predvideno vozilo, saj vsaka od teh naprav DKV BOX velja posebej za posamezno vozilo. Izrecno je prepovedano, da bi se naprava DKV BOX uporabljala v drugem kot v registriranem in njej dodeljenem vozilu.

Z registrsko oznako povezana naprava DKV BOX *TIS PL*, za katero stranka v svojem naročilu ne sporoči posameznega motornega vozila, se lahko namesti v različna motorna vozila stranke. Uporaba z registrsko oznako povezanih naprav DKV BOX *TIS PL* ne omogoča uveljavljanja programov popusta francoskih cestninskih družb.

Stranka z obkrižanjem izbere eno izmed ponudb popustov francoskih cestninskih družb, ki so navedeni v obrazcu za naročilo naprave DKV BOX. Ponudbe popustov že obkrižanih cestninskih družb so obvezujoče in jih mora stranka sprejeti.

Podjetje DKV francoske cestninske družbe obvesti o izbiri stranke izven obvezujočih ponudb popustov, za katero podjetje DKV ne prevzema jamstva.

Stranka lahko s sporočilom o spremembi, naslovljenim na podjetje DKV, kadarkoli spremeni svojo izbiro ponudb popustov francoskih cestninskih družb. Uveljavitev spremembe podjetje DKV izvede za naslednji možni račun.

### 12 ŠPANIJA: VIA-T

Popusti na cestninsko tarifo, ki jih ponujajo španske cestninske družbe, se obračunavajo generalno in jih ni mogoče izbrati posamezno. Za sistem VIA-T personalizirane naprave DKV BOX *SELECT* in DKV BOX *IBERICA FLEET* omogočajo tudi upo-

rabo avtocest na Portugalskem, za katere je treba plačati cestnino. Uporabnik naprav DKV BOX *SELECT* in DKV BOX *IBERICA FLEET* mora skrbeti, da je v vozilu samo ena naprava DKV BOX, ki velja za portugalske avtoceste. Za morebitne dvojne bremenitve zneskov cestnin, ki so posledica prisotnosti dveh ali več naprav DKV BOX, ki veljajo za cestninski sistem, podjetje DKV ne prevzema odgovornosti.

### 13 DANSKA: MOST ÖRESUND; DANSKA – ŠVEDSKA; MOST STOREBAELT

Cestninske družbe obračunavajo dve vrsti popustov:

- samodejne popuste: ti se obračunavajo samodejno in veljajo za vsako stranko; in
- popuste za končne stranke: ti se med cestninskimi družbami in strankami individualno urejajo v ločeni pogodbi

Na Danskem/Švedskem mora imeti stranka pri sebi dokument »Deklaracija vozila«. Natisnjeno črtno kodo se lahko v primeru okvare naprave DKV BOX uporabi za naknadno plačilo cestnine.

Če se stranka odloči uveljavljati popuste za končne stranke, pooblašča podjetje DKV za prevzem popustov za končne stranke.

### 14 AVSTRIJA: CESTNINA GO

Stranka se mora pri napravi DKV BOX *REETS* prepričati o pravilni nastavitvi števila osi, od katerih je odvisna določitev ustrezne kategorije vozila.

Stranka mora v napravo DKV BOX *REETS* pravilno vnesti število osi, da določi ustrezno kategorijo vozila.

V Avstriji mora imeti stranka s seboj dokument »Deklaracija vozila«. Na napravi DKV BOX natisnjeno črtno kodo z identifikacijsko številko se lahko v primeru okvare naprave DKV BOX uporabi za naknadno plačilo cestnine.

### 15 ITALIJA

Uporaba naprav DKV BOX *ITALIA* in DKV BOX *ITALIA FLEET* omogoča uveljavljanje povračila avtocestne cestnine v okviru veljavnih ministrskih odločb italijanskega ministrstva za infrastrukturo in transport. Pogoj za povračilo je, da so izpolnjeni pogoji, navedeni v ministrskih odločbah. Pogoj je zlasti, da se stranka prepriča in zagotavlja, da so z registrsko oznako povezane naprave DKV BOX *ITALIA* in DKV BOX *ITALIA FLEET* nameščene izključno v za to predvidenem vozilu in se uporabljajo samo v njem (vsaka od teh naprav DKV BOX je avtentizirana posebej za posamezno vozilo). Izrecno je prepovedano, da bi se naprava DKV BOX uporabljala v drugem kot v registriranem oz. njej dodeljenem vozilu.

V primeru članstva stranke v združenju Consorzio DKV podjetje DKV združenju zagotovi registracijske podatke o napravi DKV BOX, ki so potrebni za zahtevo povračila cestnine. Pogoj za takšno posredovanje podatkov je, da stranka pri združenju vloži ustrezno zahtevo za povračilo cestnine; ta zahteva za povračilo obenem vsebuje naročilo stranke podjetju DKV, naj združenju posreduje za vložitev zahteve potrebne podatke o napravi DKV BOX; posredovanje podatkov se pri tem izvede za



namen izpolnitve naročila stranke, pravna podlaga za posredovanje podatkov pa je črka b 1. odst. 6. čl. SUVP.

Na zahtevo pristojnega organa je podjetje DKV poleg tega zavezano, da pristojnim organom posreduje podatke, potrebne za preverjanje zahtev za povračilo cestnine. Pravna podlaga za takšno posredovanje je črka c 1. odst. 6. čl. SUVP (izpolnjevanje pravnih zavez). Več informacij o varstvu podatkov pri podjetju DKV najdete na <https://www.dkv-euroservice.com/de/footer-navigation/datenschutz/>.

Pri napravi DKV BOX ITALIA FLEET Comfort se lahko naknadno in kadarkoli spremeni registrska oznaka in s tem vozilo, v katerem je nameščena in se uporablja naprava DKV BOX ITALIA FLEET Comfort. Stranka lahko spremembo opravi sama na spletnem portalu za stranke ali pa to naroči prodajnemu partnerju. Ko stranka prejme potrditev spremembe, se lahko naprava DKV BOX ITALIA FLEET Comfort po 24 urah učinkovito uporablja samo še v vozilu z novo registrsko oznako. Do takrat naprava DKV BOX ITALIA FLEET Comfort velja še za prejšnjo registrsko oznako. Za vgradnjo in uporabo velja 3. točka.

#### **Naknadno izvajanje transakcij (RMPP)**

V primerih napačnega in/ali neizvedenega cestninjenja z napravami DKV BOX ITALIA, DKV BOX ITALIA FLEET in DKV BOX ITALIA FLEET Comfort se lahko v primerih, ko je potrebno plačilo cestnine, opravi naknadno cestninjenje, tudi če legitimacija stranke ni izvedena z napravami DKV BOX ITALIA, DKV BOX ITALIA FLEET in DKV BOX ITALIA FLEET Comfort.

Stranka podjetje DKV izrecno pooblašča za naknadno cestninjenje, ko je za uporabo cestno potrebno plačilo cestnine za motorna vozila.

Stranka v teh primerih od zadevnega italijanskega cestninskega podjetja prejme potrdilo na podlagi manjkajočega plačila cestnine (Rapporto di Mancato Pagamento Pedaggio, v nadaljevanju RMPP). To potrdilo mora stranka plačati v rokih, navedenih na RMPP (do 15 koledarskih dni). Ta potrdila lahko kot skenirano sliko in ob navedbi številke svoje aktivne naprave DKV BOX ITALIA, DKV BOX ITALIA FLEET ali DKV BOX ITALIA FLEET Comfort, uporabljane v času transakcije, v roku 2 koledarskih dni po prejemu RMPP posreduje podjetju DKV, da naroči naknadno izvedbo transakcij cestnin prek podjetja DKV. V ta namen stranka pooblašča podjetje DKV, da zadevnemu cestninskemu podjetju posreduje potrebne podatke za naknadno cestninjenje. Ti podatki, potrebni za naknadno cestninjenje, so lahko predvsem:

- številka RMPP
- številka (PAN) aktivne naprave DKV BOX ITALIA, DKV BOX ITALIA FLEET ali DKV BOX ITALIA FLEET Comfort.

Po preverjanju s strani podjetja DKV in zadevnega cestninskega podjetja se stranki v okviru njenega računa na podlagi naknadnega cestninjenja najpozneje po treh mesecih zaračuna ustrezni znesek. Podjetje DKV stranko izrecno opozarja, da zadevno italijansko cestninsko podjetje v primeru neplačila lahko zahteva plačilo kazni. Te mora stranka plačati cestninskemu podjetju.

Stanje: 09/2023